



Universitat Autònoma de Barcelona
Institut d'Estudis Internacionals i Interculturals



Seminario internacional

INTERCULTURALIDAD DE ASIA ORIENTAL EN LA ERA DE LA GLOBALIZACIÓN

Grupo de Investigación InterAsia

Barcelona, 12 y 13 de enero de 2009
Fundación CIDOB
Elisabets 12, 08001 Barcelona

La presencia de Asia Oriental es cada vez más cercana y evidente en el contexto mundial. Este seminario, bajo diferentes perspectivas y disciplinas, incidirá en los procesos y dinámicas de intercambio cultural, en las transferencias culturales bidireccionales entre Asia Oriental y el resto del mundo, así como en la diversidad cultural interna de la región. La producción cultural, la construcción de discursos e identidades, entre otras cosas, constituyen ámbitos privilegiados para analizar la interculturalidad generada en Asia Oriental.

Lunes 12 de enero

09.30 h Inauguración

Jordi Vaquer, director, Fundación CIDOB

Sean Golden, director, Institut d'Estudis Internacionals i Interculturals, Universitat Autònoma de Barcelona, y del Programa Asia, Fundación CIDOB

Joaquín Beltrán Antolín, profesor de Estudios de Asia Oriental, Universitat Autònoma de Barcelona, e investigador principal del Grupo de Investigación InterAsia

10.00 h Interculturalidad. Reflexiones desde la teoría y la práctica

Espacios interculturales de Asia Oriental: La globalización revisada

Joaquín Beltrán Antolín, profesor de Estudios de Asia Oriental, Universitat Autònoma de Barcelona, e investigador principal del Grupo de Investigación InterAsia

Interculturalidad e investigación social. Reflexiones desde la experiencia profesional sobre la(s) cultura(s)

Amelia Sáiz López, profesora de Estudios de Asia Oriental, Universitat Autònoma de Barcelona

10.40 h Entre lenguas

Japoneses en Cataluña: Lengua, integración y globalización

Makiko Fukuda, profesora de Estudios de Asia Oriental, Universitat Autònoma de Barcelona

¿Nuevos modelos, viejos esquemas? El chino y la didáctica de lenguas extranjeras en el marco de convergencia europea

Sara Rovira Esteva, profesora de Estudios de Asia Oriental, Universitat Autònoma de Barcelona

Helena Casas Tost, profesora de Chino, Escuela Oficial de Idiomas, Barcelona, y doctoranda en Traducción y Estudios Interculturales, Universitat Autònoma de Barcelona

11.30 h Pausa café



Universitat Autònoma de Barcelona
Institut d'Estudis Internacionals i Interculturals



12.00 h Conferencia marco. Historia y religión

Buddhist modernism

Haun Saussy, profesor de Literatura Comparada, Yale University, Estados Unidos

13.00 h A través de la historia y la política

'British to my backbone tongue'. The construction and deconstruction of a British colonialist discourse in China and its consequences for Ireland

Sean Golden, director del Institut d'Estudis Internacionals i Interculturals, Universitat Autònoma de Barcelona, y del Programa Asia, Fundació CIDOB

La asimilación de Hagakure por la contemporaneidad

Gustavo Pita Céspedes, doctorando en Traducción y Estudios Interculturales, Universitat Autònoma de Barcelona

13.45 h Almuerzo

16.00 h Conferencia marco. Cultura popular/ literatura

La representación de Asia Oriental en la cultura contemporánea española. Diálogo intercultural en tiempos de globalización

Yeon-Soo Kim, profesora del Departamento de Español y Portugués, Rutgers University, Estados Unidos

17.00 h Palabras cruzadas

Lust, caution: Politics and predicaments of modern Chinese literature in a global context

Carles Prado Fonts, profesor de Estudios de Asia Oriental, Universitat Oberta de Catalunya y Universitat Autònoma de Barcelona

Ink on The South Seas: A historical outline of Malaysian-Chinese literature

Antonio Paoliello, doctorando becario en Traducción y Estudios Interculturales, Universitat Autònoma de Barcelona

La presentación de las literaturas asiáticas modernas: El caso de Corea

Esther Torres Simón, doctoranda becaria en Traducción y Estudios Interculturales, Universidad Rovira i Virgili, Tarragona

18.00 h Fin de la sesión

Martes 13 de enero

10.00 h Los flujos de la identidad

Cuerpo efímero sobre paisaje pop-up: Deseo e identidad en la producción de Tujiko Noriko

Jordi Mas López, profesor de Estudios de Asia Oriental, Universitat Autònoma de Barcelona

Políticas de identidad en los Estudios Hispánicos de Japón

Artur Lozano Méndez, doctorando becario en Traducción y Estudios Interculturales, Universitat Autònoma de Barcelona

Interculturalidad, traducción y mediación cultural en la Era Meiji: Okakura Kakuzô y El Libro del Té

María Teresa Rodríguez Navarro, doctora e investigadora, Universidad de Granada

FUNDACIÓ
CIDOB



Universitat Autònoma de Barcelona
Institut d'Estudis Internacionals i Interculturals



Grupo de Investigación
INTER ASIA

11.00 h Pausa café

11.30 h Conferencia marco. Interculturalidad y globalización

Japan's Interculturality in a Global Context: Is this really so new?

Joy Hendry, profesora de Antropología Social, Oxford Brookes University, Reino Unido

12.30 h Mesa redonda: Interculturalidad de Asia Oriental. Pasado, presente y futuro

14.00 h Fin del seminario

Coordinador:
Joaquín Beltrán
Joaquin.Beltran@uab.cat

Organiza:
Institut d'Estudis Internacionals i Interculturals (UAB)
Grupo de Investigación InterAsia (UAB)
Fundación CIDOB

Lenguas de trabajo:
Español e inglés

Inscripciones:
Asistencia libre con plazas limitadas
Se ruega confirmar asistencia a través de la página web de CIDOB
http://www.cidob.org/es/actividades/asia/interculturalidad_de_asia_oriental_en_la_era_de_la_globalizacion